

**David R. McCann**  
**Harvard University, East Asian Languages and Civilizations**  
**2 Divinity Ave., Cambridge, MA 02138**  
**(617) 495 8378**

## **Employment**

Harvard University, Department of East Asian Languages and Civilizations  
Korea Foundation Professor of Korean Literature, 1997-

Cornell University, Department of Asian Studies  
Professor of Korean Literature, 1994-1997  
Associate Professor of Korean Literature (with tenure), 1990-94  
Adjunct Assistant (1979-1986) and Adjunct Associate (1986-90) Professor of Korean Literature  
Visiting Assistant Professor, Japanese Language and Literature 1976-77; 1978-79

Cornell University Office of University Development  
Director, Foundation Relations, 1983-1990  
Assistant Director, Foundation Relations, 1980-83  
Staff Writer, Development Communications, 1979-80

Monadnock Regional High School, Teacher of English, 1969-70  
U. S. Peace Corps Volunteer, Republic of Korea, 1966-68

## **Education**

Ph.D., Korean Literature, Harvard University, 1976  
M.A., Regional Studies East Asia, Harvard University, 1971  
B.A., European History, Amherst College, 1966

## **Grants and Awards**

Korean Culture Medal of Honor, 2006; Manhae Prize in Arts and Sciences, 2004; Daesan Foundation Translation Grant, 1997; Korea P.E.N. Centre Translation Prize, 1994; Korea Foundation Travel and Research Grant, 1991; International Culture Society of Korea Travel and Research Grant, 1989; Cornell University President's Fund for Education Innovation, 1987-88; Dissertation Revision Grant, Social Science Research Council, 1985; Social Science Research Council Post-Doctoral Research Fellowship, 1977-78; *Quarterly Review of Literature* New Poetry Series publication, 1981; Pushcart Prize, 1978; *Korea Times* Translation Contest Poetry Division Commendation Award 1973, and First Prize, 1974; Fulbright Pre-Doctoral Research Fellowship, 1973-74; Sheldon Prize Fellow, Harvard University, 1973; NDFL Title VI Fellow, Harvard University, 1968-76.

## **Offices, Service, and Affiliations**

Harvard University  
Director, Korea Institute  
Standing Committee on Writing and Speaking; Acting Chair, 2007  
Core Curriculum Foreign Cultures Subcommittee (Acting Chair, 2000-2001)

Chair, Korean Language Program Advisory Committee, 1997-2003  
Head Tutor, East Asian Studies, 2000-2003  
Acting Director, Regional Studies East Asia M. A. Program, Fall 2002 and after

#### Cornell University

Chair, Department of Asian Studies, 1993-96  
Associate Director, East Asia Program, 1991-93  
Editor, Cornell East Asia Series, 1993-96  
Committee on Independent Majors  
The Consortium for Language Teaching and Learning, Executive Council, 1986-89

#### The Field

Association for Asian Studies, Northeast Asia Council, John Whitney Hall Memorial Book Prize Committee and Chair  
Korea Foundation International Advisory Committee  
Joint Committee on Korean Studies, Social Science Research Council/American Council of Learned Societies, 1978-82; 1994-1996  
Association for Asian Studies Korea Area Program Chair, 1979, 1985  
Editor, *Korean Studies Newsletter*, Committee on Korean Studies, AAS, 1985-87  
The Association of Teachers of Japanese, 1977-80 (Sec'ty, 1978-79; *ATJ Journal* Editor, 1978-80)  
Member, Association for Asian Studies, International Korean Literature Association, P.E.N. American Center; Advisory Committee, Festival of Korea, The Asia Society (1993-94)  
Editorial Board Member, *Korean Studies*, *Journal of Korean Studies*, International Korean Literature Association

### **Publications**

#### Books

- *Azaleas*, poems by Kim Sowôl. Translator, Columbia University Press, 2007
- *The Way I Wait for You*, poems. Codhill Press, 2007
- *Enough to Say It's Far*, poems by Pak Chaesam; translator (with Jiwon Shin). Princeton University Press, Lockert Library of Poetry in Translation, 2006
- *Cat Bird Tree*, a chapbook of poems, Pudding House Publications, 2005
- *Traveler Maps*, poems by Ko Un; translator. Tamal Vista Publications, 2004
- *The Columbia Anthology of Modern Korean Poetry*, editor and contributor. Columbia University Press, 2004
- *War and Democracy: A Comparative Study of The Korean War and the Peloponnesian War*, editor (with Barry Strauss). M.E. Sharpe, 2001
- *Early Korean Literature: Selections and Introductions*. Columbia University Press, 2000
- *The Classical Moment: Views from Seven Literatures*, contributor and editor (with Gail Holst-Warhaft). Rowman & Littlefield, 1999
- *Korea Briefing: Toward Reunification*, editor. The Asia Society and M. E. Sharpe, 1997
- *Anthology of Modern Korean Poetry*, Korean edition with Oh Se-Young. Haenaem Press, Seoul, 1997
- *Selected Poems of Kim Namjo* (with Hyunjae Yee Sallee). Cornell East Asia Series, 1993
- *Han'guk hyôndaes sisônjip* (Anthology of Modern Korean Poetry), Editor (with Shin Tonguk) Hyôndaes munhaksa, Seoul, 1991
- *Selected Poems of Sô Chôngju*, Columbia University Press, 1989
- *Form and Freedom in Korean Poetry*, E.J. Brill, Leiden, 1988
- *Prison Writings of Kim Dae Jung* (with Ch'oi Sungil). University of California Press, 1987

- *Unforgettable Things*, poems by Sô Chôngju. Sisayongosa, Seoul, 1986
- *Winter Sky, Selected Poems of Sô Chôngju*. Quarterly Review of Literature New Poetry Series, 1981
- *The Middle Hour*, poems by Kim Chi Ha. Human Rights Publishing Group, Stanfordville, 1980
- *Black Crane 2, An Anthology of Korean Literature*. Cornell University East Asia Series 24, 1980
- *Keeping Time*, poems. Troubadour Press, Chicago, 1980
- *Studies on Korea in Transition*, with John Middleton and Edward Shultz. Center for Korean Studies, Hawaii, 1979
- *Black Crane, An Anthology of Korean Literature*. Cornell East Asia Series, 1977

#### Articles/Chapters (Selected)

- “The Story of Ch’ôyong: A Parable of Reading,” *Korean Studies*, University of Hawaii, 1997
- “Texts as Contracts in the Political Economy of Korea, 1896-1926,” *Korean Studies* 18, 1994
- “Fault Lines: Modern Korean Poetry,” *Chicago Review* 39, 3&4, 1993
- “Chinese Diction in Korean *Shijo* Verse,” *Korean Studies* 17, 1993
- “Korea the Colony and the Poet Sowôl,” *War, Occupation, and Creativity: Japan and East Asia 1920-1960*, Marlene Mayo and J. Thomas Rimer. eds. University of Hawai’I Press, 2001
- “A Personal Introduction to Korean Poetry,” *Korean Studies* 14, 1990
- “Meaning and Significance of Sowôl’s ‘Azaleas’,” *Journal of Korean Studies* 1989
- “Confrontation in Korean Literature” in *The Kwangju Uprising: Shadows Over the Regime in South Korea*, D. Clark, ed., Westview, 1988
- “Formal and Informal Korean Society: A Reading of *Kisaeng* Songs” in *Korean Women: View from the Inner Room*, Kendall and Peterson, eds., 1984

Korean Issue of *Translation*, guest editor and contributor, The Translation Center, Columbia University, 1984

- “The Structure of the Korean *Sijo*,” *Harvard Journal of Asiatic Studies* 36, 1976
- “*Arirang*: The National Folksong of Korea,” *Studies on Korea in Transition*, McCann, Middleton and Shultz, eds., Honolulu, 1979

Poems in *Poetry, Ploughshares, Descant, Epoch, LIT, Dudley Review, Poetry Motel, Ithaca Poets Postcard Series, The Book Press, Greenfield Review, Pushcart Prize Anthology III, Zeugma, Mugi haiku in Japanese, Puckerbrush Review, Che Samûi i’ek’ûsût’û (The Third Text)*, in Korean, *Kaimanah Prairie Schooner*

#### Reviews (Selected)

- Pihl, Fulton and Fulton, trs. and eds., *Land of Exile: Contemporary Korean Fiction*, *Korean Studies* 19, 1995
- Peter H. Lee, trans., *Pine River and Lone Peak: An Anthology of Three Chosôn Poets*, *Manoa* 4, 1, 1992
- Others in *Journal of Asian Studies, Harvard Journal of Asiatic Studies, Journal of the American Oriental Society, Korea Journal*

#### Other Translations (Selected)

- Poems by Sô Chôngju in *The Vintage Book of International Poetry*, J.D. McClatchy., ed., Vintage, 1996
- Poems by various authors in *Modern Literature of the Non-Western World*, Harper Collins, 1995
- Twelve poems by Sô Chôngju in *Quarterly Review of Literature Fiftieth Anniversary Issue*, 1993
- Poems by Kim Namjo, Ko Un and others in *Chicago Review* 1993

### Invited Lectures and Papers

The Korean Academy of Science, Seoul; The George Washington University; The Asia Society; The Woodrow Wilson Center; University of London; Oxford University; Sheffield University; University of California at Los Angeles; University of Southern California; University of California at Berkeley (Edward Tompkins Lectures, 2006); Korea P.E.N. Conference, Seoul; Columbia University; Yônsei University, Seoul; University of Hawaii; University of Maryland; University of Washington (Andrew W. Markus Lecture, 2006); Earlham College; Wittenberg University; Ithaca College; Franklin Pierce College; Southern Center for the Humanities, Atlanta; Indiana University; Indiana University Center on Philanthropy; Harvard University; Hull University; Georgetown University; Foreign Service Institute; Stanford University; Hobart College; Amherst College; Smith College; Brigham Young University; St. Lawrence University; University of California at Berkeley; Pusan National University (in Korean); Yeongnam University (in Korean); International Manhae Festival, Paekdam Temple, Korea (in Korean).